

## DOM

afsagt den 27. januar 2014 af Vestre Landsrets 7. afdeling (dommerne Lars E. Andersen, Hanne Aagaard og Katrine Wittrup-Jensen (kst.)) i ankesag

V.L. B-2070-14

**B**

(advokat Henriette Lyhne, Randers)

mod

**A**

(advokat Lene Astrup Treffer, Aalborg)

Retten i Aalborg har den 17. september 2014 afsagt dom i 1. instans (rettens nr. BS 5-603/2014).

### **Påstande**

For landsretten har appellanten, B, gentaget sin påstand for byretten.

Indstævnte, A, har påstået dommen stadfæstet.

### **Supplerende oplysninger**

Det er for landsretten oplyst, at der efter byrettens dom er foretaget navneændring, således at parternes datter nu hedder C.

### **Forklaringer**

B og A har afgivet supplerende forklaring for landsretten.

B har supplerende forklaret, at hun fortsat bor i Rotterdam i Holland. Hun har et job på en fabrik i Rotterdam, hvor hun pakker grøntsager. Hendes arbejdstider er mandag til fredag fra kl. 8 til 17. Nogle gange arbejder hun også om lørdagen. Hun bor sammen med sin kæreste, D, der er computerprogrammør. Ds arbejdsplads ligger ca. 50 km fra Rotterdam. D er hollænder. Hun og D har været kærestes i ca. 1 år, og de skal giftes senere i år. Hendes kontakt til C er på nuværende tidspunkt meget god. De har kontakt via telefon og facetime. Kontakten via facetime er ca. to gange om måneden. De har telefonisk kontakt hver uge. Siden sagen blev behandlet i byretten, har hun besøgt C hver anden eller tredje måned, sidste gang i november 2014. Hun besøgte også C i går hjemme hos A. C er meget glad og er begyndt at lære hende at kende. Hun lavede puslespil med C. Hun taler ikke flydende engelsk, men kan kommunikere om dagligdags ting på engelsk. Hun taler engelsk med C, der svarer på dansk. A er til stede, når hun besøger C, og han hjælper til. Hun vil gerne bevare den fælles forældremyndighed, da hun ønsker at være en del af Cs liv. Hun har været i Danmark ca. 10 gange i alt. I november 2014 var hun i Danmark i 4 dage, og hun var her også den 10.-11. januar 2015. I forbindelse med sagens behandling i landsretten skal hun være i Danmark i 2 dage. Hun og A er gode venner og kan tale godt sammen. Der er god stemning, når de er sammen. Hun og A har aftalt, at hun skal komme på besøg igen i februar og april 2015. Hun og A taler engelsk sammen i telefonen. De skændes ikke og taler pænt til hinanden. Hun vil gerne samarbejde om alt vedrørende C. Hun vil også gerne skrive under på f.eks. pasansøgning. Grunden til, at hun ikke tidligere ville skrive under på en sådan ansøgning, var, at A i den forbindelse ville ændre Cs navn. A har også engang bedt hende skrive under på, at han kunne få forældremyndigheden alene. Hun er ikke blevet bedt om at underskrive yderligere papirer. C ved godt, hvem hendes mor er, og C kalder hende mor. Hendes ansættelsesforhold udløber i juni 2015. Herefter skal hun to måneder til Thailand sammen med D. De skal giftes på rejsen. Når de er kommet tilbage til Holland, har hun fået ansættelse igen fra december 2015 på den samme fabrik. Hendes opholdstilladelse i Holland udløber i 2017, men hun forventer at kunne blive der, når hun og D er blevet gift. Hun går til sprogundervisning i hollandsk. Da hun og A var sammen, gik hun til danskundervisning, men hun har glemt det, hun lærte. Det er på grund af økonomi, at hun ikke er oftere i Danmark.

A har supplerende forklaret, at det er 1-2 gange om måneden, at B har kontakt med C via

facetime, og ikke 1-2 gange ugentligt som anført af byretten. Han har fortsat samme job og bor samme sted. C startede i børnehaven 1. december 2014, hvilket hun er glad for. B har ikke spurgt ind til opstarten i børnehaven. Efter byrettens dom har han haft forældremyndigheden alene, og han har fået C døbt og fået udstedt pas til hende. Han har ændret hendes navn, så hun i dag hedder C. Det var efter hans opfattelse en fejl, at der oprindeligt var blevet påført et "e" i navnet. B ville ikke tidligere skrive under på pasansøgningen – måske fordi hun ikke forstod, hvad der stod på ansøgningsskemaet, der var på dansk. Når C og B kommunikerer sammen, viser de hinanden ting, da de ikke kan tale sammen. C taler kun dansk. Når B er på besøg, oversætter han for B og C. Han synes, det er problematisk, at C og B ikke forstår hinandens sprog. Han er ofte i tvivl om, hvorvidt B forstår, hvad han fortæller hende, f.eks. vedrørende Cs dåb. Siden august 2013 har B været i Danmark 7 gange. Lige nu forventer C, at han er til stede, når B er på besøg. På sigt vil han være indforstået med, at B kan være alene med C. Han og B taler ikke altid godt sammen. Det er svært at aftale, hvornår B kommer på besøg. Han kan først få besked om datoer, når hun har købt flybilletter. B har sagt til ham, at hun vil komme til Danmark i februar, marts, april og maj. Hvis der skal være fælles forældremyndighed, frygter han, at han ikke kan komme i kontakt med B, når der skal træffes beslutninger, og at hun ikke vil kunne forstå papirer på dansk mv. B har fortalt ham, at hun planlægger at rejse til Thailand i 2 måneder. Når han sms'er med B, har han nogle gange en fornemmelse af, at det reelt er D, han skriver med. Han har fortalt B via facetime, at han har ændret Cs navn, men er ikke sikker på, at hun forstod det. Han har ikke råd til at betale for, at B kan komme mere til Danmark. Han mener, at hun kunne bo billigere, når hun er i Danmark ved f.eks. at bo på bed and breakfast i stedet for på hotel. Han har betalt nogle af Bs rejseomkostninger. C ved, at B er hendes mor, men opfatter hende mere som en legekammerat. Han er kristen og går i kirke til højtiderne.

B har yderligere forklaret, at det ikke var en fejl, at der oprindeligt var et "e" i Cs navn. Det besluttede hun og A sammen, allerede da hun var gravid. Når hun er færdig med sin sprogundervisning i hollandsk, vil hun undersøge, om der er mulighed for at gå til danskundervisning i Rotterdam. Hun vil gerne være hollandsk statsborger.

## **Procedure**

B har gjort gældende, at der – uanset de sproglige vanskeligheder – ikke er holdepunkter for

at antage, at forældrene ikke kan samarbejde til Cs bedste.

A har gjort gældende, at parterne, bl.a. på grund af de sproglige barrierer, ikke er i stand til at kommunikere og dermed ikke fremover vil kunne samarbejde om forældremyndigheden til Cs bedste.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Det lægges også efter bevisførelsen for landsretten til grund, at der ikke er uvilje til samarbejde mellem parterne. Parterne har således bl.a. kunnet samarbejde om kontakt via telefon og facetime og om Bs samvær med C under besøg i Danmark.

Det forhold, at parterne bor i hver sit land, og at der er sproglige barrierer, som kan besværliggøre samarbejdet, giver ikke i sig selv tilstrækkeligt grundlag for at antage, at parterne ikke kan samarbejde om Cs forhold til Cs bedste.

Herefter og efter det i øvrigt foreliggende er der ikke grundlag for at ophæve den fælles forældremyndighed.

Landsretten tager derfor Bs påstand om frifindelse til følge.

### T h i k e n d e s f o r r e t:

B frifindes, således at hun og A fortsat skal have fælles forældremyndighed over C, cpr. nr.

.....-.....

Ingen af parterne skal betale sagsomkostninger for nogen af retterne til den anden part eller til statskassen.